

GENERICA

RU

СВЕТИЛЬНИК ПЫЛЕВЛАГОЗАЩИЩЕННЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ТИПА ДСП 11XX

Краткое руководство по эксплуатации

Основные сведения об изделии

Светильник пылевлагозащищённый светодиодный типа ДСП 11XX товарного знака GENERICA (далее – светильник) предназначен для общего освещения общественных, производственных и подсобных помещений с повышенным содержанием пыли и влаги.

Светильник соответствует требованиям технических регламентов ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Правила монтажа и эксплуатации

Все работы по монтажу и обслуживанию изделия должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать светильник с механическими повреждениями.

Подключать светильник к неисправной электропроводке.

Устанавливать светильник на воспламеняемые и легковоспламеняемые материалы, например, такие как древесный шпон и материалы на основе дерева толщиной менее 2 мм.

При обнаружении неисправностей по окончании гарантийных обязательств или истечении срока службы светильник утилизировать.

Перед эксплуатацией ознакомьтесь с техническими данными, условиями безопасного и эффективного использования (таблицы 1 и 2).

EN

TYPE DUST- AND MOISTURE-PROOF LED LUMINAIRE

Basic information on the product

The LED luminaire dust- and moisture-proof of GENERICA trademark (hereinafter referred to as the luminaire) is designed for general lighting of public, industrial and utility rooms with a high content of dust and moisture.

GENERICA

Installation and operation rules

All work on the installation and maintenance of the product must be carried out in a de-energized state by specially trained personnel in compliance with the requirements of regulatory and technical documentation in the field of electrical engineering.

Safety measures

PROHIBITED FROM

Operating the luminaire having mechanical damage. Connecting the luminaire to a faulty electrical wiring. Installing the luminaire on flammable and highly flammable materials such as wood veneer and wood-based materials with a thickness of less than 2 mm.

If malfunctions are detected at the end of the warranty or in case of expiration of the service life, dispose of the luminaire.

Prior to operation, read the technical data, the conditions for safe and effective use (Tables 1 and 2).

КК

11XX ДСП ҮЛГІЛІ ШАҢ-ЫЛҒАЛДАН ҚОРҒАЛҒАН ЖАРЫҚДИОДТЫ ШЫРАҚ

Өнім туралы негізгі мәліметтер

GENERICA 11XX тауар белгісінің ДСП үлгілі шаң-ылғалдан қорғайтын жарықдиодты шырақ (бұдан әрі – шырақ) шаң мен ылғалы көп қоғамдық, өндірістік және қосалқы үй-жайларды жалпы жарықтандыруға арналған.

Шырақ КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Монтаждау және пайдалану ережелері

Бұйымды монтаждау және оған қызмет көрсету жөніндегі барлық жұмыстарды электр техникасы саласындағы нормативтік-техникалық құжаттама талаптарын сақтай отырып, арнайы оқытылған персонал токтан ажыратып жүргізуі тиіс.

Қауіпсіздік шаралары

ТҮЙЫМ САЛЫНАДЫ

Механикалық зақымдалған шырақты пайдалануға. Шырақты ақаулы электр сымна қосуға. Шырақты тұтанғыш және тез тұтанғыш материалдарға орнатыңыз, мысалы, ағаш шпон және қалыңдығы 2 мм-ден аз ағаш негізіндегі материалдар.

GENERICA

Кепілдік міндеттемелер аяқталған соң немесе қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, ақаулықтар анықталған жағдайда, шырақты кәдеге жарату керек.

Пайдалану алдында техникалық деректермен, қауіпсіз және тиімді пайдалану шарттарымен танысыңыз (1 және 2-кестелер).

UK

СВІТИЛЬНИК ПИЛОВОЛОГОЗАХИЩЕНИЙ СВІТЛОДІОДНИЙ ЛІНІЙНИЙ ТИПУ ДСП 11XX

Основні відомості про виріб

Світильник пиловологозахисний світлодіодний типу ДСП 11XX товарного знаку GENERICA (далі – світильник) призначений для загального освітлення громадських, виробничих та допоміжних приміщень з підвищеним вмістом пилу і вологи.

Світильники відповідають вимогам

щодо безпеки: «Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання», ДСТУ EN 60598-1 та ДСТУ EN 60598-2-1;

щодо електромагнітної сумісності: «Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання», ДСТУ EN 55015, ДСТУ EN 61000-3-2, ДСТУ EN 61000-3-3, ДСТУ EN 61547;

щодо обмеження використання небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні світильники відповідають вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого ПКМУ від 10 березня 2017 р. за N 139.

Правила монтажу та експлуатації

Всі роботи з монтажу та обслуговування виробу повинні виконуватися в знеструмленому стані спеціально підготовленим персоналом відповідно до вимог нормативно-технічної документації в галузі електротехніки.

Заходи безпеки

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ

Експлуатувати світильник із механічними пошкодженнями.

Підключати світильник до несправної електропроводки.

Встановлювати світильник на займисті та легкозаймисті матеріали, наприклад, наприклад, такі як деревний шпон та матеріали на основі дерева товщиною менше 2 мм.

При виявленні несправності наприкінці гарантійних зобов'язань або з закінченням терміну експлуатації, світильник утилізується.

GENERICA

Перед експлуатацією світильника ознайомтесь з технічними даними, умовами безпечного та ефективного використання (таблиці 1 та 2).

Таблица 1 – Технические данные / Table 1. Technical data / 1-кесте. Техникалық деректер / Таблица 1 – Технічні дані

Наименование показателя / Indicator name / Көрсеткіш атауы / Найменування показника	Значение для светильника / Value for the luminaire / Шырағдан үшін мәні / Значення для світильника			
	ДСП 1101	ДСП 1102	ДСП 1103	ДСП 1104
	LDSP0-1101-015-4000-K01-G	LDSP0-1102-015-6500-K01-G	LDSP0-1103-032-4000-K01-G	LDSP0-1104-032-6500-K01-G
Номинальное напряжение, В / Rated voltage, V / Номиналдық кернеуі, В / Номінальна напруга, В	230			
Диапазон рабочих напряжений, В / Operating voltage range, V / Жұмыс кернеулерінің ауқымы, В / Діапазон робочої напруги, В	180–260			
Номинальная частота сети, Гц / Rated frequency, Hz / Желінің номиналдық жиілігі, Гц / Номінальна частота мережі, Гц	50			
Тип источника света / Illuminator type / Жарық көзінің типі / Тип джерела світла	LED			
Группа риска за фотобиологичною дією випромінення згідно з ДСТУ EN 62471:2017	Группа 1 за ризиком (малый ризик)			
Номинальная мощность, Вт / Rated capacity, W / Номиналдық қуаты, Вт / Номінальна потужність, Вт	15		32	
Световой поток, лм / Luminous flux, lm / Жарық ағыны, лм / Світловий потік, лм	1350		2880	
Цветовая температура, К / Color temperature, K / Түстік температурасы, К / Кольорова температура, К	4000	6500	4000	6500
Номинальный ток, А / Rated current, A / Номиналдық ток, А / Номінальний струм, А	0,08		0,15	
Эффективность, лм/Вт / Efficiency, lm/W / Тиімділігі, лм/Вт / Ефективність, лм/Вт	90			
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / MEMCT 14254 бойынша қорғау дәрежесі / Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP65*			
Индекс цветопередачи, Ra / Color rendering index, Ra / Түс беру индексі, Ra, / Индекс кольору, Ra	≥ 80			
Угол раскрытия светового потока / Expansion angle of the luminous flux / Жарық ағынының ашылу бұрышы / Кут розкриття світлового потоку	120°			

GENERICA

Продолжение таблицы 1 / Continuation of the table 1 / 1-кестенің жалғасы /
Продовження таблиці 1

Наименование показателя / Indicator name / Көрсеткіш атауы / Найменування показника	Значение для светильника / Value for the luminaire / Шырағдан үшін мәні / Значення для світильника			
	ДСП 1101	ДСП 1102	ДСП 1103	ДСП 1104
	LDSP0-1101-015-4000-K01-G	LDSP0-1102-015-6500-K01-G	LDSP0-1103-032-4000-K01-G	LDSP0-1104-032-6500-K01-G
Тип кривой силы света / Light distribution class / Жарық күші қисығының түрі / Тип кривої сили світла	Д (косинусная) / diffuse/ D			
Коэффициент пульсации светового потока / Luminous flux maintenance ratio / Жарық ағынының лүгілдеу коэффициенті / Коефіцієнт пульсації світлового потоку	≤ 5 %			
Коэффициент мощности / Power factor / Қуат коэффициенті / Коефіцієнт потужності	≥ 0,85		≥ 0,9	
Материал корпуса / Case material / Корпусы материалы / Матеріал корпусу	Поликарбонат / Polycarbonate / Полікарбонат			
Материал плафона / Luminaire bowl material / Плафон материалы / Матеріал плафона	Поликарбонат / Polycarbonate / Полікарбонат			
Цвет корпуса / Case color / Корпустың түсі / Колір корпусу	Белый / White / Ақ / Білий			
Способ установки / Mounting type / Қондырғы әдісі / Спосіб установки	Настенный, потолочный / Wall-mounted, ceiling-mounted / Қабырғалық, төбелік / Настінний, стельовий			
Диапазон рабочих температур / Operating temperature / Жұмыс температураларының ағымы / Діапазон робочих температур	(-25 ... +45) °C			
Масса, кг / Weight, kg / Салмағы, кг / Маса, кг	0,094		0,17	
Габаритные размеры, мм / Overall dimensions, mm / Жалпы өлшемдері, мм / Габаритні розміри, мм	570×40×32		1170×40×32	

* Подключение светильника к сети должно производиться при помощи разъёма или монтажной коробки, степень защиты IP которых не ниже заявленной у светильника / * The luminaire must be connected to the network using a connector or junction box with IP protection degree not lower than that declared for the luminaire / * Шырақты желіге қосу IP қорғау дәрежесі шырақ мәлімделгеннен төмен емес ағытпа немесе монтаждау қорабының көмегімен жүргізілуі тиіс / * Підключення світильника до мережі повинно здійснюватися за допомогою роз'єму або монтажної коробки, ступінь захисту IP яких не нижче, ніж заявлений у світильника.

GENERICA

Таблица 2 – Условия безопасного и эффективного использования, обслуживания, транспортирования, хранения и утилизации / Table 2 – Conditions for safe and efficient use, maintenance, transportation, storage and disposal / 2-кесте. Қауіпсіз және тиімді пайдалану, қызмет көрсету, тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату шарттары / Таблица 2 – Умови безпечно та ефективного використання, обслуговування, транспортування, зберігання та утилізації

Наименование показателя / Indicator name / Көрсеткіш атауы / Найменування показника	Значение / Value / Мәні / Значення
Класс энергоэффективности / Energy efficiency class / Энергия тиімділік сыныбы / Клас енергоефективності	A+
Класс защиты по от поражения электрическим током ГОСТ IEC 60598-1 / Protection class against electric shock according to IEC 60598-1 / MEMCT IEC 60598-1 бойынша электр тоғынан зақымданудан қорғау сыныбы / Клас захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	II
Подключение к сети 230 В- / Connection to the 230 V-mains / 230 В- желіге қосылу / Підключення до мережі 230 В-	Сетевым кабелем светильника через кабельную муфту, монтажную коробку, степень защиты IP которых не ниже заявленной светильника (в комплект не входит): – фаза (L) – коричневый провод; – нейтраль (N) – синий провод / With a network cable of the luminaire through the cable coupling, junction box whose IP protection degree is not lower than the declared for the luminaire (not included in the set): – (L) phase – brown wire; – (N) neutral – blue wire / Кабель муфтасы, монтаждау қорабы арқылы шырақтың желілік кабелімен IP қорғау дәрежесі мәлімделген шырақтан төмен емес (жиынтыққа кірмейді): – фаза (L) – қоңыр сым; – бейтарап (N) – көк сым / Мережевим кабелем світильника через кабельну муфту, монтажну коробку, ступінь захисту IP яких не нижче заявленої світильника (у комплект не входить): – фаза (L) – коричневий провід; – нейтраль (N) – синій провід
Монтаж / Installation / Монтаждау	Путём крепления скоб на стену / потолок / By attaching brackets to the wall / ceiling / Қапсырмаларды қабырғаға / төбеге бекіту арқылы / Шляхом кріплення скоб на стіну / стелю
Комплектность / Completeness of set / Жинақталым / Комплектістік	Светильник, две скобы монтажные, комплект крепежа, этикетка / Luminaire, two mounting brackets, a set of fasteners, datasheet / Шырақ, монтаждық екі қапсырма, бекіткіш жиынтығы, затбелгі / Світильник, дві скоби монтажні, комплект кріплення, етикетка
Ремонтпригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Ремонтпридатність	Неремонтпригодны / Irreparable / Жөндеуге жарамайды / Неремонтпридатні
Обслуживание / Maintenance / Қызмет көрсету / Обслуговування	Чистка мягкой слегка влажной тканью без применения агрессивных моющих средств / Cleaning with soft, slightly damp cloth without the use of aggressive detergents / Агрессивті жуғыш заттарды қолданбай жұмсақ, сәл дымқыл шүберекпен тазалау керек / Чищення м'якою злегка вологою тканиною без застосування агресивних миючих засобі

GENERICA

Продолжение таблицы 2 / Continuation of the table 2 / 2-кестенің жалғасы /
Продовження таблиці 2

Наименование показателя / Indicator name / Көрсеткіш атауы / Найменування показника		Значение / Value / Мәні / Значення
Транспортирование и хранение / Transportation and storage / Тасымалдау және сақтау / Транспортування та зберігання	Температура / Temperature	(-50 ... +40) °C
	Относительная влажность при 25 °C / Relative humidity at 25 °C / 25 °C-дегі салыстырмалы ылғалдылық / Відносна вологість при 25 °C	До 98 % / Up to 98 % / 98 %-ға дейін
	Условия / Conditions / Шарттары / Умови	В упаковке изготовителя. Штабелирование не более 5 рядов по высоте / In the manufacturer's package. Stacking no more than 5 rows in height / Дайындаушының қаптамасында. Биіктігі бойынша 5 қатардан асырмай қатқабаттау / В упаковці виробника. Штабелювання не більше чим 5 рядів по висоті
Срок службы, часов / Service life, hours / Қызмет мерзімі, сағат / Термін служби, годин		30000
Гарантийный срок эксплуатации (со дня продажи)*, месяцев / Guarantee service life (from the date of sale)*, months / Кепілдікті пайдалану мерзімі, (сатылған күннен бастап)*, ай / Гарантійний термін експлуатації (з дня продажу)*, місяців		12
Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату / Утилізація		По требованиям законодательства на территории реализации / As stipulated by the legislation of the country of sale / Сатылатын ел аумағында қолданылатын заңнаманың талаптары бойынша / За вимогами законодавства біля реалізації

* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения / The warranty is maintained if the buyer complies with the rules of operation, transportation and storage / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған жағдайда сақталады / Гарантія зберігається при дотриманні покупцем правил експлуатації, транспортування та зберігання.

Примечание – Остальные технические параметры, условия безопасного и эффективного использования указаны на сайте: www.iek.lighting and www.generica.su / Note – Other technical parameters, conditions for safe and effective use are indicated on the website: www.iek.lighting and www.generica.su / Ескертпе – Басқа техникалық параметрлер, қауіпсіз және тиімді пайдалану шарттары www.iek.lighting және www.generica.su сайттарында көрсетілген / Примітка – Інші технічні параметри, умови безпечного та ефективного використання вказані на веб-сайті: www.iek.lighting та www.generica.su

GENERICA

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации / During the warranty period and in case of claims, contact the seller or the organizations / Кепілдік міндеттемелер кезеңінде және наразылықтар туындаған жағдайда, сатушыға немесе ұйымға жүгіну керек / У період гарантійних зобов'язань та у разі виникнення претензій звертатися до продавця або в організації:

Российская Федерация ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»

142100, Московская область, г. Подольск,
проспект Ленина, дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru www.iek.ru

МОНГОЛИЯ

"ИЭК Монголия" КОО

Улан-Батор, 20-й участок Баянгольского
района, Западная зона
промышленного района 16100,
Московская улица, 9
Тел.: +976 7015-28-28
Факс: +976 7016-28-28
info@iek.mn www.iek.mn

Республика Молдова "ИЭК ТРЭЙД" О.О.О.

MD-2044, город Кишинев ул. Мария
Дрэган, 21
Тел.: +373 (22) 479-065, 479-066
Факс: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

Страны Азии

Республика Казахстан ТОО «ТД ИЭК. КАЗ»

040916, Алматинская область,
Карасайский район, с. Иргели,
мкр. Ақжол 71А
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

Республика Беларусь Представительство

ООО "ИЭК ХОЛДИНГ"

в Республике Беларусь

220025, г. Минск, ул. Шафарнянская,
д. 11, пом. 36
Тел.: +375-17-363-44-12(11)
iek.by@iek.ru
www.iek.ru

ИЭК Монгол ХХК

Улаанбаатар хот, Баянгол дүүрэг, 20-р
хороо, Үйлдвэрийн баруун бүс 16100,
Москвигийн гудамж 9, Эндлесс төв
Тел.: +976 7015-28-28
Факс: +976 7016-28-28
info@iek.mn www.iek.mn

Republica Moldova "IEK TRADE" SRL

MD-2044, orașul Chișinău, str. Maria
Drăgan 21
Tel.: +373 (22) 479-065, 479-066
Fax: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

Азия елдері

Қазақстан Республикасы ЖШС «ТД ИЭК.КАЗ»

040916, Алматы облысы, Қарасай
ауданы, Иргелі ауылы, Ақжол ықшам
ауданы 71А
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

GENERICA

УКРАИНА

ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ УКРЭЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»

08132, Киевская область,
Киево-Святошинский район,
г. Вишневое, ул. Киевская, 6-В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

Страны Европы

Латвия

ООО "IEK Northern Europe"

Адрес: Ропажский край, Стопиньская
волость, Румбула, улица Маскавас 497,
LV-2121
Тел: +371 67205159, +371 28684723
infoneu@iek.group
www.iek.group

Страны Закавказья

Грузия

ООО "ИверияЭлектроКомплект"

Место нахождения: 0182, г. Тбилиси,
Самгорский район, ул. Шуамта 20
Адрес для предъявления претензий
потребителей: 0101, г. Тбилиси,
ул. Дадиани 7, офис 323 Б
Tel: +995 032 2831014
www.iek.com.ge

Республика Узбекистан

ИП ООО "AziaElektroKomplekt"

Место нахождения: г. Ташкент,
Яшнабадский район, 100074,
ул. Мухтара Ашрафий, 2-й проезд, дом 5
Адрес для предъявления претензий
потребителей: г. Ташкент, Яшнабадский
район, 100074, ул. Мухтара Ашрафий,
2-й проезд, дом 4
телефон: +99878 122 84 31,
+99878 122 84 32
info@iek.uz
www.iek.uz

УКРАЇНА

ТОВ «ТОРГОВИЙ ДІМ УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»

08132, Київська область,
Кієво-Святошинський район,
м. Вишневе, вул. Київська, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

Europe

Latvia

SIA "IEK Northern Europe"

Address: Maskavas iela 497, Rumbula,
Stopiņu pagasts, Ropažu novads, LV-2121
Tel: +371 67205159, +371 28684723
infoneu@iek.group
www.iek.group

კავკასიის ქვეყნები

საქართველო

შპს „ივერიაელექტროკომპლექტ“

საქართველო, 0182, თბილისი,
სამგორის რაიონი, შუამთის ქუჩა 20
Tel: +995 032 2831014
www.iek.com.ge
0101 თბილისი, საქართველო.
დადიანის გამზირი #7, სავაჭრო
ცენტრი „ქარვასლა“, ოფისი #323ბ

O'zbekiston Respublikasi

Xorijiy Korxonasi (XK)

AZIAELEKTROKOMPLEKT MHCJ

Yashnobod tumani, M. Ashrafiy 2 -TOR
KO'CHASI, 5-UY
Toshkent shahri, 100074

O'zbekiston Respublikasi

Xorijiy Korxonasi (XK)

AZIAELEKTROKOMPLEKT MHCJ

Yashnobod tumani, M. Ashrafiy 2 -TOR
KO'CHASI, 4-UY
Toshkent shahri, 100074
Telefon raqami: +99878 122 84 31,
+99878 122 84 32
info@iek.uz
www.iek.uz